



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

1/- Friday, 15th July, 1932. WINDHOEK Vrydag, 15 Julie 1932. No. 480

CONTENTS.

INHOUD.

	Page.		Bladsy
Proclamations —		Proklamasies —	
No. 107/1932 (Union). Legislative Assembly: Extension of duration	8117	No. 107/1932 (Unie). Wetgewende Vergadering: Verlenging van duur	8117
No. 18. Main and District Roads, district Gobabis: Proclamation and closing of	8117	No. 18. Hoof- en Distrikspaaie, distrik Gobabis: Proklamering en sluiting van	8117
Government Notices —		Goewermenskennisgewings —	
No. 133. Appointment as Master of the High Court and Registrar of the High Court and Sheriff	8115	No. 133. Aanstelling as Meester van die Hoogge- regshof en Griffier van die Hooggeregs- hof en Balju	8119
No. 134. Clerk of the Court, Okahandja: Appoint- ment as	8119	No. 134. Klerk van die Hof, Okahandja: Aan- stelling as	8119
No. 135. Registering Officer, Keetmanshoop: Appointment as	8119	No. 135. Registrasieamptenaar, Keetmanshoop: Aanstelling as	8119
No. 136. Registering Officer, Omaruru: Appoint- ment as	8119	No. 136. Registrasieamptenaar, Omaruru: Aanstel- ling as	8119
No. 137. Dogs: Restriction on importation of bedding and other accessories	8120	No. 137. Honde: Beperking van invoer van kooi- goed en ander bybenodighede	8120
No. 138. Rules of the Court	8120	No. 138. Reëls van die Hof	8120
General Notices —		Algemene Kennisgewings —	
No. 37. Proposed closing of street in the township of Klein Windhoek	8122	No. 37. Voorgestelde sluiting van straat in die dorp Klein-Windhoek	8122
No. 38. List of Companies registered during June, 1932	8123	No. 38. Lys van Maatskappye geregistreer ge- durende Junie 1932	8123
Advertisements —		Advertensies —	
Estate Notices, etc., etc.	8123	Boedelkennisgewings, ens., ens.	8123

PROCLAMATION

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 107, 1932 (Union).]

WHEREAS the period of duration of the present Legislative Assembly of the Mandated Territory of South West Africa will expire on the Eighteenth day of July, 1932;

AND WHEREAS a recommendation was made by the said Assembly on the Twenty-seventh day of April, 1932, that the life of the said Assembly be extended for a further period of One Year, and that the South West Africa Constitution Act, 1925, (Act No. 42 of 1925), be amended accordingly, which recommendation was embodied in a resolution for which it was certified by the Chairman of the said Assembly that not less than two-thirds of the Members of the said Assembly voted;

AND WHEREAS the proposals contained in the said recommendation have lain on the tables of both Houses of the Parliament of the Union of South Africa for a period of not less than one month, and during that period neither such House has expressed its disapproval of the proposals;

NOW, THEREFORE, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-five* of the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), I do hereby declare, proclaim and make known that, notwithstanding anything contained in sub-section (1) of section *fourteen* of the said Act, the period of duration of the present Legislative Assembly for the Mandated Territory of South West Africa shall be and is hereby extended for the period of one year as from the Eighteenth day of July, One thousand Nine hundred and Thirty-two.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this sixth day of July, One thousand Nine hundred and Thirty-two.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

PROCLAMATION

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 18 of 1932.]

UNDER and by virtue of the powers in me vested by section *four* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927 (Ordinance No. 15 of 1927), as amended by the Roads and Outspans Ordinance Amendment Ordinance, 1928 (Ordinance No. 10 of 1928), I do hereby declare as follows:—

1. Main Road No. 5 and District Road No. 52 in the District of Gobabis, both as proclaimed in Proclamation No. 4 of 1931, and described in Schedule I hereto shall be closed.

2. The road in the District of Gobabis described in Schedule II hereto shall be a Main Road.

PROKLAMASIE

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBE VELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 107, 1932 (Unie).]

NADEMAAL die tydperk van die duur van die teenswoordige Wetgewende Vergadering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika op die agtiende dag van Julie 1932, sal verstryk; en

NADEMAAL op die sewen-en-twintigste dag van April 1932, deur genoemde Vergadering 'n aanbeveling gedoen is dat die duur van genoemde Vergadering vir 'n verder tydperk van een jaar verleng sal word, en dat die "Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925" (Wet No. 42 van 1925) dienooreenkomstig gewysig sal word, welke aanbeveling vervat was in 'n Besluit ten aansien waarvan deur die Voorsitter van genoemde Vergadering gesertifiseer is, dat deur nie minder as twee-derde van die Lede van genoemde Vergadering ten gunste daarvan gestem is; en

NADEMAAL die voorstelle vervat in genoemde aanbeveling vir 'n tydperk van nie minder as een maand op die Tafels van beide Huise van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika gelê het, en gedurende daardie tyd geen van beide Huise sy afkeuring oor die voorstelle te kenne gegee het nie;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen deur artikel *vyf-en-veertig* van die "Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925" (Wet No. 42 van 1925) hierby verklaar, proklameer en bekendmaak, dat, nieteenstaande enig iets vervat in subartikel (1) van artikel *veertien* van genoemde Wet, die tydperk van die duur van die teenswoordige Wetgewende Vergadering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, hierby vir die tyd van een jaar vanaf die agtiende dag van Julie, Eenduisend Negehoenderd twee-en-dertig, verleng word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika op Durban hierdie sesde dag van Julie Eenduisend Negehoenderd twee-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. B. M. HERTZOG.

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 18 van 1932.]

INGEVOLGE en kragtens die bevoegdheid my verleen deur artikel *vier* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 15 van 1927), soos gewysig deur die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie Wysigingsordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 10 van 1928), verklaar ek hiermee as volg:—

1. Hoofpad No. 5 en Distrikspad No. 52 in die distrik Gobabis, beide soos geproklameer in Proklamasie No. 4 van 1931, en soos in Bylae I hiervan omskrywe, sal gesluit word.

2. Die pad in die distrik Gobabis, soos in Bylae II hiervan omskrywe, sal 'n hoofpad word.

3. The roads in the District of Gobabis, described in Schedule III hereto, shall be district roads.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek, this 14th day of July, 1932.

A. J. WERTH,
Administrator.

SCHEDULE I.

(5) GOBABIS—MARIENTAL. From the Township of Gobabis generally southwards via Gobabis Town and Townlands No. 74 and the farms Gunichas No. 75, Portions Gunichas West, Kurus Ost and Nabatsaub West of Kaukurus No. 79, Blumenau No. 58, Keitzaub No. 68, Klein Keitzaub No. 59, Kuduberg No. 60, Yellowbank No. 57, Kanabis No. 55, Tahiti No. 61, Auros No. 62, Aais No. 31, Aais No. 30, Donnersberg No. 29, Grüneberg No. 66, De Jager No. 279, Hoaseb No. 27, Georgia No. 28, Galton No. 25, Kameelpoort No. 26, Chamasaris No. 23, Badenhorst No. 24, De Waal No. 22, Geikous No. 21, Alabama No. 20, Mackenzie No. 19, Noasanabis No. 18, Texas No. 17, Pretorius No. 15, Trompie No. 16, Schneider No. 14, Buyskes No. 13, Reitz No. 12, Groot Geluk No. 11, Rainier No. 9, Boshoff No. 10, Carlisle No. 8, Hughes No. 7, Sommerville No. 6, Esselen No. 5, van Deventer No. 4, Hoagosgeis No. 3, van Deventer No. 4, Coenbrits No. 1, Wahlenberg No. 564, Glencoin No. 561, Farm No. 567, Farm No. 568 to the boundary of the district of Gibeon.

(52) From a point on Main Road No. 5 near the homestead on the farm Auros No. 62 southwards via the farms Auros No. 62, Louis Botha No. 63, Smuts No. 64, Aais No. 31 to a point where it joins Main Road No. 5 near the homestead on the lastmentioned farm.

SCHEDULE II.

(7) GOBABIS—MARIENTAL. From the Township of Gobabis southwards via Gobabis Town and Townlands No. 74 and the farms Gunichas No. 75 on the eastern side of the Nosob River, Gobabis Town and Townlands No. 74 via Kakus No. 73, Farm No. 72, Nabatsaub No. 71, Spatzenfeld No. 70, Keitzaub No. 68, Klein Keitzaub No. 59, Kuduberg No. 60, Tahiti No. 61, Auros No. 62, Louis Botha No. 63, Smuts No. 64, Mentz No. 65, Grüneberg No. 66, De Jager No. 279, Hoaseb No. 27, Kameelpoort No. 26, Chamasaris No. 23, De Waal No. 22, Mackenzie No. 19, Noasanabis No. 18, Pretorius No. 15, Schneider No. 14, Groot Geluk No. 11, Boshoff No. 10, Hughes No. 7, Sommerville No. 6, Hoagosgeis No. 3, thence south-westwards via the farms Van Deventer No. 4, Coenbrits No. 1, Wahlenberg No. 564, Glencoin No. 561, Farm No. 567, Farm No. 568 to the boundary of the District of Gibeon.

SCHEDULE III.

82. From a point on District Road No. 86 on the farm Esselen No. 5 eastwards via the Nosob River to a point on Main Road No. 7 on the farm Sommerville No. 6.

83. From a point on District Road No. 86 on the farm Texas No. 17 eastwards via the Nosob River to a point on Main Road No. 7 on the farm Pretorius No. 15.

84. From a point on District Road No. 86 on the farm Donnersberg No. 29 eastwards via the Nosob River to a point on Main Road No. 7 on the farm Grüneberg No. 66.

85. From a point on District Road No. 86 on the farm Aais No. 31 eastwards via the Nosob River to a point on Main Road No. 7 on the farm Louis Botha No. 63.

86. From a point on Main Road No. 7 on the farm Gunichas No. 75 near the homestead on the eastern side of the Nosob River westwards via the farm Gunichas No. 75 and via the Nosob River, thence southwards on the western side of the Nosob River via the farms Gunichas No. 75, portion A of Kaukurus No. 79 (Gunichas West), Portion B of Kaukurus No. 79 (Kaukurus Ost), Portion C of Kaukurus No. 79 (Nabatsaub West), Blumenau No. 58, Yellowbank No. 57, Kanabis No. 55, Kanabis No. 54, Aais No. 31, Aais No. 30, Donnersberg No. 29, Virginia No. 365, Georgia No. 28, Galton No. 25, Badenhorst No. 24, Geikous No. 21, Alabama No. 20, Texas No. 17, Trompie No. 16, Buyskes No. 13, Reitz No. 12, Rainier No. 9, Carlisle No. 8, Esselen No. 5, Van Deventer No. 4 to a point on Main Road No. 7 on the farm Van Deventer No. 4.

3. Die paaie in die distrik Gobabis, soos in Bylae III hiervan omskrywe, sal distrikspaaie word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek, op hierdie 14de dag van Julie 1932.

A. J. WERTH,
Administrateur.

BYLAE I.

(5) GOBABIS—MARIENTAL. Vanaf die Dorp Gobabis algemeen suidwaarts oor die Dorp Gobabis en Dorpsgronde No. 74, en die plase Gunichas No. 75, Dele Gunichas West, Kurus Ost en Nabatsaub West van Kaukurus No. 79, Blumenau No. 58, Keitzaub No. 68, Klein Keitzaub No. 59, Kuduberg No. 60, Yellowbank No. 57, Kanabis No. 55, Tahiti No. 61, Auros No. 62, Aais No. 31, Aais No. 30, Donnersberg No. 29, Grüneberg No. 66, De Jager No. 279, Hoaseb No. 27, Georgia No. 28, Galton No. 25, Kameelpoort No. 26, Chamasaris No. 23, Badenhorst No. 24, De Waal No. 22, Geikous No. 21, Alabama No. 20, Mackenzie No. 19, Noasanabis No. 18, Texas No. 17, Pretorius No. 15, Trompie No. 16, Schneider No. 14, Buyskes No. 13, Reitz No. 12, Groot Geluk No. 11, Rainier No. 9, Boshoff No. 10, Carlisle No. 8, Hughes No. 7, Sommerville No. 6, Esselen No. 5, van Deventer No. 4, Hoagosgeis No. 3, van Deventer No. 4, Coenbrits No. 1, Wahlenberg No. 564, Glencoin No. 561, Plaas No. 567, Plaas No. 568 na die distriksgrens van Gibeon.

52. Vanaf 'n punt op Hoofpad No. 5 naby die woonhuis op die plaas Auros No. 62 suidwaarts oor die plaas Auros No. 62, Louis Botha No. 63, Smuts No. 64, Aais No. 31, na 'n punt waar dit in Hoofpad No. 5 loop naby die woonhuis op laasgenoemde plaas.

BYLAE II.

7. GOBABIS—MARIENTAL. Van Gobabis Dorp suidwaarts oor Gobabis Dorp en Dorpsgronde No. 74 en die plase Gunichas No. 75 aan die oostekant van die Nosob-Rivier, Gobabis Dorp en Dorpsgronde No. 74 oor Kakus No. 73, Plaas No. 72, Nabatsaub No. 71, Spatzenfeld No. 70, Keitzaub No. 68, Klein Keitzaub No. 59, Kuduberg No. 60, Tahiti No. 61, Auros No. 62, Louis Botha No. 63, Smuts No. 64, Mentz No. 65, Grüneberg No. 66, De Jager No. 279, Hoaseb No. 27, Kameelpoort No. 26, Chamasaris No. 23, De Waal No. 22, Mackenzie No. 19, Noasanabis No. 18, Pretorius No. 15, Schneider No. 14, Groot Geluk No. 11, Boshoff No. 10, Hughes No. 7, Sommerville No. 6, Hoagosgeis No. 3, vandaar suidweswaarts oor die plase Van Deventer No. 4, Coenbrits No. 1, Wahlenberg No. 564, Glencoin No. 561, Plaas No. 567, Plaas No. 568 tot die grens van die distrik van Gibeon.

BYLAE III.

82. Van 'n punt op Distrikspad No. 86 op die plaas Esselen No. 5 ooswaarts oor die Nosob-Rivier tot 'n punt op Hoofpad No. 7 op die plaas Sommerville No. 6.

83. Van 'n punt op Distrikspad No. 86 op die plaas Texas No. 17 ooswaarts oor die Nosob-Rivier tot 'n punt op Hoofpad No. 7 op die plaas Pretorius No. 15.

84. Van 'n punt op Distrikspad No. 86 op die plaas Donnersberg No. 29 ooswaarts oor die Nosob-Rivier tot 'n punt op Hoofpad No. 7 op die plaas Grüneberg No. 66.

85. Van 'n punt op Distrikspad No. 86 op die plaas Aais No. 31 ooswaarts oor die Nosob-Rivier tot 'n punt op Hoofpad No. 7 op die plaas Louis Botha No. 63.

86. Van 'n punt op Hoofpad No. 7 op die plaas Gunichas No. 75 by die opstal aan die oostekant van die Nosob-Rivier, weswaarts oor die plaas Gunichas No. 75 en deur die Nosob-Rivier, daarvandaan suidwaarts aan die westekant van die Nosob-Rivier oor die plase Gunichas No. 75, gedeelte A van Kaukurus No. 79 (Gunichas West), gedeelte B van Kaukurus No. 79 (Kaukurus Ost), gedeelte C van Kaukurus No. 79 (Nabatsaub West), Blumenau No. 58, Yellowbank No. 57, Kanabis No. 55, Kanabis No. 54, Aais No. 31, Aais No. 30, Donnersberg No. 29, Virginia No. 365, Georgia No. 28, Galton No. 25, Badenhorst No. 24, Geikous No. 21, Alabama No. 20, Texas No. 17, Trompie No. 16, Buyskes No. 13, Reitz No. 12, Rainier No. 9, Carlisle No. 8, Esselen No. 5, Van Deventer No. 4, tot 'n punt op Hoofpad No. 7 op die plaas Van Deventer No. 4.

87. From a point on District Road No. 86 on the farm Yellowbank No. 57 eastwards via the Nosob River to a point on the Main Road No. 7 on the farm Kuduberg No. 60.

88. From a point on District Road No. 86 on portion B of the farm Kaukurus No. 79 (Kaukurus Ost) eastwards via the Nosob River to a point on Main Road No. 7 on the farm Kakus No. 73.

89. From a point on the farm Hektor 481 westwards to the farms Hektor No. 481 and Spatzenfeld No. 70 to a point on Main Road No. 7 on the farm Spatzenfeld No. 70.

87. Van 'n punt op Distrikspad No. 86 op die plaas Yellowbank No. 57 ooswaarts oor die Nosob-Rivier tot 'n punt op Hoofpad No. 7 op die plaas Kuduberg No. 60.

88. Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 86 op gedeelte B van die plaas Kaukurus No. 79 (Kaukurus Ost) ooswaarts oor die Nosob-Rivier tot 'n punt op Hoofpad No. 7 op die plaas Kakus No. 73.

89. Van 'n punt op die plaas Hektor 481 weswaarts oor die plaas Hektor No. 481 en Spatzenfeld No. 70 tot 'n punt op Hoofpad No. 7 op die plaas Spatzenfeld No. 70.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 133.] [4th July, 1932.

APPOINTMENT AS MASTER OF THE HIGH COURT AND REGISTRAR OF THE HIGH COURT AND SHERIFF.

The Administrator has been pleased to make the following appointments, with effect from the 1st June, 1932:—

- As Master of the High Court, RENÉ DE BOIS STEYN to be Master of the High Court of South West Africa under the provisions of sub-section (1) of section six of the "Administration of Justice Proclamation, 1919".
- As Registrar of the High Court and Taxing Officer, RENÉ DE BOIS STEYN to be Registrar of the High Court of South West Africa under the provisions of section three of the "Administration of Justice Proclamation, 1919," and to be the Taxing Officer thereof.
- As Sheriff, RENÉ DE BOIS STEYN to be Sheriff of the Territory of South West Africa under the provisions of section five of the "Administration of Justice Proclamation, 1919," in addition to his duties as Master Registrar and Taxing Officer.

No. 134.] [4th July, 1932.

The following appointment as Clerk of the Court has been approved:—

OKAHANDJA: STEFANUS JOHANNES VAN HEERDEN with effect from the 13th June to the 25th June, 1932, vice Mr. A. G. H. Walker.

No. 135.] [6th July, 1932.

The Administrator has been pleased to approve of the appointment of Mr. DONALD JOHN STEWART, as a Registering Officer, for the purpose of exercising the powers and performing the duties assigned to Registering Officers by the regulations framed under the provisions of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924), in respect of the proclaimed area of Keetmanshoop, as published under Government Notice No. 111 dated the 25th day of May, 1932.

No. 136.] [6th July, 1932.

The Administrator has been pleased to approve of the appointment of Mr. CASPER JAN HENDRICK VORSTER, or any other officer employed for the time being as issuer of native passes at the Magistrate's office, Omaruru, as a Registering Officer, for the purpose of exercising the powers and performing the duties assigned to Registering officers by the regulations framed under the provisions of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (No. 34 of 1924), in respect of the proclaimed area of Omaruru as published under Government Notice No. 122 dated the 10th day of June, 1932.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.
Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 133.] [4 Julie 1932.

AANSTELLING AS MEESTER VAN DIE HOOGGEREGSHOF EN GRIFFIER VAN DIE HOOGGEREGSHOF EN BALJU.

Dit het die Administrateur behaag om die volgende aanstellings te maak, met ingang vanaf 1 Junie 1932:—

- As Meester van die Hooggereghof, RENÉ DE BOIS STEYN om, ooreenkomstig die bepalinge van onder-artikel (1) van artikel ses van "De Rechtsbedeeling Proklamatie 1919", Meester van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika te wees.
- As Griffier van die Hooggereghof en Takseermeester, RENÉ DE BOIS STEYN om, ooreenkomstig die bepalinge van artikel drie van "De Rechtsbedeeling Proklamatie 1919", Griffier van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika en Takseermeester daarvan te wees.
- As Balju, RENÉ DE BOIS STEYN om, ooreenkomstig die bepalinge van artikel vyf van "De Rechtsbedeeling Proklamatie 1919", Balju van die Gebied Suidwes-Afrika te wees, benewens sy pligte as Meester, Griffier en Takseermeester.

No. 134.] [4 Julie 1932.

Die volgende aanstelling as Klerk van die Hof is goedgekeur:—

OKAHANDJA: STEFANUS JOHANNES VAN HEERDEN ingaande vanaf 13 Junie tot 25 Junie 1932, in die plek van Mnr. A. G. H. Walker.

No. 135.] [6 Julie 1932.

Dit het die Administrateur behaag om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Mnr. DONALD JOHN STEWART as registrasieamptenaar om die gesag uit te oefen en die pligte na te kom, wat aan registrasieamptenare toegewys word deur die regulasies vasgestel ingevolge die bepalinge van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie 1924" (Proklamasie No. 34 van 1924) ten opsigte van die geproklameerde Kring van Keetmanshoop, soos gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 111, gedagteken die 25ste dag van Mei 1932.

No. 136.] [6 Julie 1932.

Dit het die Administrateur behaag om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Mnr. CASPER JAN HENDRICK VORSTER, of enige ander beampte wat vir die oomblik aangestel is as uitreiker van naturellepasse in die Magistraatskantoor te Omaruru, as registrasieamptenaar om die gesag uit te oefen en die pligte na te kom, wat aan registrasieamptenare toegewys word deur die regulasies vasgestel ingevolge die bepalinge van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie 1924" (No. 34 van 1924) ten opsigte van die geproklameerde Kring van Omaruru, soos gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 122, gedagteken die 10de dag van Junie 1932.

No. 137.]

[6th July, 1932.

DOGS: RESTRICTION ON IMPORTATION OF BEDDING AND OTHER ACCESSORIES.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by Section 23 of Proclamation No. 28 of 1920, to declare that, where any dogs are imported into South West Africa, no foodstuffs, litter, bedding, brushes, rugs, collars, kennels, or any other material carried on the ship for use in connection with such dogs shall be landed at the port of entry or any other port within the Territory of South West Africa, except by special permission obtained from the Principal Veterinary Officer.

No. 138.]

[6th July, 1932.

RULES OF COURT.

The Administrator has approved of the Rules hereto appended, framed by the Judge of the High Court of South West Africa under the provisions of Section 3 (5) of the Administration of Justice Proclamation, No. 21 of 1919, and of Section 2 of the Rules of Court Proclamation, No. 1 of 1920, and of Section 12 of the Further Administration of Justice Proclamation, No. 38 of 1920, with effect from the 1st August, 1932.

RULES OF COURT.

Rule 70.

Rule of Court No. 62 is hereby amended by the deletion of the words "two shillings" and the substitution therefor of the words "one shilling".

Rule 71.

Relief as hereinafter set forth may be granted where the person seeking relief (herein after called the applicant) is under any liability for a debt, money, or movable property for or in respect of which he is, or expects to be, sued by two or more parties (herein after called the claimants), making adverse claims thereto.

Rule 72.

The applicant must satisfy the Court by Affidavit or otherwise, —

- (a) that he claims no interest in the subject-matter in dispute other than for charges and costs; and
- (b) that he does not collude with any of the claimants; and
- (c) that he is willing to pay or transfer the subject-matter into Court or to dispose of it as the Court may direct.

Rule 73.

The applicant shall not be disentitled to relief by reason only that the titles of the claimants have not a common origin, but are adverse to and independent of one another.

Rule 74.

The applicant may by way of notice of motion call on the claimants to appear and state the nature and particulars of their claims, and either to maintain or relinquish them.

Rule 75.

If summons has already been issued against the applicant by one or more of the claimants, the Court upon the return day of the notice of motion may stay all further proceedings against the applicant.

Rule 76.

If a claimant, having been duly served with a notice of motion calling on him to appear and maintain, or relinquish, his claim, does not appear in pursuance of the notice, or having appeared, neglects or refuses to comply with any order made after his appearance, the Court may make an order declaring him and all persons claiming under him for ever barred against the applicants, but the order shall not affect the rights of the claimants as between themselves.

Rule 77.

If the claimants appear in pursuance of the notice of motion, the Court may order either that any claimant be made a defendant in any action already commenced in respect of the subject-matter in dispute in lieu or in addition to the applicant or that an issue between the claimants be stated by way of pleadings and brief, and in the latter case may

No. 137.]

[6 Julie 1932.

HONDE: BEPERKING VAN INVOER VAN KOOIGOED EN ANDER BENODIGHEDE.

Dit het die Administrateur behaag om ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 23 van Proklamasie No. 28 van 1920 te verklaar dat, waar enige honde in Suidwes-Afrika ingevoer word, geen eetware, kool, kooigoed, borsels, komberse, halsbande, hondehokke of enige ander materiaal wat op die skip vervoer word vir gebruik in verband met sodanige honde by die toegangshawe of enige ander hawe binne die Gebied Suidwes-Afrika aan land gesit mag word nie tensy spesiale verlof daartoe van die Hoofveearts verkry is.

No. 138.]

[6 Julie 1932.

REËLS VAN DIE HOF.

Die Administrateur het die hier bygevoegde Reëls, wat opgestel is deur die Regter van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika kragtens die bepalinge van artikel 3 (5) van "De Rechtsbedeeling Proclamatie No. 21 van 1919" en van artikel 2 van "De Regels van het Hof Proclamatie No. 1 van 1920" en van artikel 12 van "De Verdere Rechtsbedelings Proclamatie No. 38 van 1920", goedgekeur met ingang vanaf 1 Augustus 1932.

REËLS VAN DIE HOF.

Reël 70.

Reël van die Hof No. 62 word hierby gewysig deur die skraping van die woorde "twee shillings" en die vervanging daarvan deur die woorde "een shilling".

Reël 71.

Die hieronder uiteengesette verligting kan toegestaan word waar die persoon, wat om verligting aansoek doen, (hieronder die applikant genoem) onder 'n verpligting verkeer ten opsigte van skuld, geld of roerende goed waarvoor of ten opsigte waarvan hy deur twee of meer partye, wat teenstrydig daarop aanspraak maak, (hieronder die eisers genoem), vervolgd word of verwag om vervolgd te word.

Reël 72.

Die applikant moet die Hof met 'n beëdigde verklaring of andersins tevrede stel —

- (a) dat hy, behalwe op fooie en koste, op geen belang in die betwiste onderwerp aanspraak maak nie; en
- (b) dat hy met geeneen van die eisers heul nie; en
- (c) dat hy gewillig is om te betaal of om die onderwerp aan die Hof oor te gee of om anders daarvoor te beskik, soos die Hof mag gelas.

Reël 73.

Die applikant is geregtig op verligting nieteenstaande dat die aansprake van die eisers nie van gemene oorsprong is nie maar teenstrydig met en onafhankelik van mekaar is.

Reël 74.

Die applikant kan by kennisgewing van 'n mosie die eisers oproep om te verskyn en die aard en besonderhede van hulle aansprake te verklaar en om of die aansprake te handhaaf of daarvan af te staan.

Reël 75.

Indien 'n dagvaring teen die applikant reeds uitgereik is ten behoeve van een of meer van die eisers kan die Hof op die verskyningsdag van die kennisgewing van mosie alle verdere verrigtinge teen die applikant skors.

Reël 76.

Indien 'n eiser, op wie 'n kennisgewing van 'n mosie behoorlik gedien is waarin hy opgeroep word om te verskyn en sy aanspraak te handhaaf of daarvan af te staan, nie ingevolge die kennisgewing verskyn nie, of, hoewel hy verskyn het, versuim of weier om gevolg te gee aan enige bevel gedaan na sy verskyning, kan die Hof 'n bevel uitvaardig waarin hy en almal, wat namens hom aanspraak maak, verklaar word vir goed geweer te wees van verhaal teen die applikant, maar bedoelde bevel het geen uitwerking nie op die regte van die eisers teenoor mekaar.

Reël 77.

Indien die eisers ingevolge die kennisgewing van die mosie verskyn, kan die Hof beveel of dat enige eiser, in plaas van die applikant, verweerder of met hom mede-verweerder sal wees in enige reeds aanhangige proses oor die betwiste onderwerp, of dat die verskilpunt tussen die eisers in pleidooie gestel en bereg word en kan in die tweede geval gelas wie van die eisers in die proses eiser moet wees en wie

direct which of the claimants is to be plaintiff and which defendant. The provisions of the Rules of Court relating to an action shall apply to an issue so directed to be stated and tried, unless the Court shall otherwise direct.

Rule 78.

The Court may, with the consent of the claimants who may appear, if, having regard to the value of the subject-matter in dispute, it seems desirable so to do, dispose of the merits of their claims, and decide the same in a summary manner, and on such terms as may be just.

Rule 79.

Where the question is a question of law, and the facts are not in dispute, the Court may either decide the question without directing the trial of an issue, or order that a special case be stated for the opinion of the Court. In such last mentioned event, the Rules of Court relating to a special case shall, so far as applicable, apply.

Rule 80.

The Court may, in or for the purposes of any relief as herein before set forth, make all such orders as to costs and all other matters as may be just and reasonable.

Rule 81.

Rules of Court Nos. 125, 126, 127 and 130 of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), as applied to South West Africa are hereby repealed.

Rule 82.

- (a) Any poor person, before commencing or defending any action suit or other civil proceeding in the High Court of South West Africa in its own right, or becoming poor during the progress thereof, may apply on petition to the Judge through the Chamber Book for leave to take or defend any proceedings as a pauper. The petition shall state the nature of the proceedings and shall set forth that, excepting household goods, wearing apparel, tools of trade and, if he be plaintiff, the matter or thing claimed by him in the suit, the petitioner is not possessed of property to the amount of £25, or in matrimonial causes £15, in value, and will not be able within a reasonable time to provide such sum from his earnings. The petition shall set forth fully the petitioner's financial position, and, where the petitioner is the plaintiff, shall state the address of the other party or give information as to his whereabouts.
- (b) The facts set forth in the petition shall be verified by an affidavit made by the petitioner. The statements as to the petitioner's financial position shall be supported, as far as may be possible, by an affidavit made by some person well acquainted with his means, who shall state therein the extent of his knowledge of the petitioner's means.
- (c) After considering the petition and affidavits the Judge may require that further information be supplied, or that the petitioner attend in court to be examined as to his means. When the Judge is satisfied as to the petitioner's lack of means as aforesaid, he may refer the petition to an advocate of the court to consider the case.
- (d) Upon such advocate certifying that he has considered the case of the applicant and believes him to have a good cause for taking or defending proceedings, as the case may be, the Judge may appoint an advocate and an attorney to act for the petitioner and may direct a rule to issue calling upon the opposite party to show cause in court why the petitioner shall not be allowed to take or defend proceedings as the case may be, as a pauper; or may direct that application for such rule be made in court.
- (e) If sufficient cause to the contrary be not shown, the Rule shall be made absolute. If upon cause shown the Rule be discharged, the appointment of advocate and attorney as aforesaid shall terminate.

Rule 83.

If the person who serves the Rule upon the opposite party be not a deputy sheriff or an attorney, information shall be placed before the court to satisfy it that he is a person capable of effecting service and of explaining the nature and exigency of the Rule.

verweerder. Die bepalinge van die Reëls van die Hof aangaande 'n regsproses is, tensy die Hof anders beveel, van toepassing op 'n geskilpunt wat op bevel aldus gestel en bereg word.

Reël 78.

Indien met inagneming van die waarde van die betwiste onderwerp, dit wenslik blyk, kan die Hof met toestemming van die eisers, wat verskyn, hulle aansprake op die meriete behandel en op 'n samevattende wyse en op voorwaardes, wat billik mag wees, daaroor beslis.

Reël 79.

Wanneer die vraag 'n regsvraag is en die feite nie betwis word nie, kan die Hof of die vraag beslis sonder om die beregting van 'n geskil te gelas of gelas dat 'n spesiale saak ter beslissing van die Hof gestel word. In laasgenoemde geval is sover doenlik die Reëls van die Hof insake 'n spesiale saak van toepassing.

Reël 80.

Ten opsigte en vir die oogmerke van bovermelde verligting kan die Hof sodanige bevels aangaande koste en alle ander aangeleenthede gee as billik en redelik is.

Reël 81.

Reëls van die Hof Nos. 125, 126, 127 en 130 van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van die Kaap De Goede Hoop), soos toegepas op Suidwes-Afrika, word hierby herroep.

Reël 82.

- (a) Alvorens enige saak, regsgeding of ander siviele geding te voer of te verdedig in die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika, het 'n behoeftige persoon in sy eie regte of indien hy gedurende die vordering arm word, die reg om deur 'n petisie aan 'n Regter deur die Kamerboek vergunning te vra om enige geding as 'n behoeftige persoon te voer of te verdedig. Die petisie moet die aard van die geding vermeld en moet uiteensit dat, behalwe huishoudelike goed, klere, ambagsgereedskap, indien hy klaer is, die voorwerpe of dinge wat deur hom in die regsgeding geëis word, die petitioneris geen eiendom besit ter waarde van £25 nie, of in huweliksake £15, en dat hy binne 'n redelike tydperk nie in staat sal wees om sodanige geld uit sy verdienste te betaal nie. Die petisie moet volledig uiteensit wat die finansiële toestand van die petitioneris is, en, waar die petitioneris eiser is, moet die adres van die teenparty of inligting omtrent sy verblyfplek gegee word.
- (b) Die feite, wat in die petisie uiteengesit word, moet deur 'n beëdigde verklaring van die petitioneris bevestig word. Die verklarings aangaande die petitioneris se finansiële toestand moet, sover moontlik gestaaf word deur 'n beëdigde verklaring wat onderteken is deur iemand, aan wie die petitioneris se middele goed bekend is, en wat daarin 'n verklaring moet aflê wat betref die mate van kennis wat hy besit aangaande die petitioneris se middele van bestaan.
- (c) Na die petisie en beëdigde verklarings in oorweging geneem is, kan die Regter vereis dat nader inligting verstrek word of vereis dat die petitioneris voor die Hof verskyn om verder ondersoek te word aangaande sy middele van bestaan. Indien die Regter tevrede is betreffende die petitioneris se gebrek aan middele soos voormeld, kan hy die petisie na 'n advokaat van die hof verwys om die saak te oorweeg.
- (d) Wanneer die advokaat sertifiseer dat hy die saak van die applikant oorweeg het en oortuig is dat die applikant 'n goeie rede het om die saak te voer of te verdedig, na gelang van die geval, kan die Regter 'n advokaat en 'n prokureur aanstel om vir die petitioneris op te tree, en kan hy gelas dat 'n reël uitgevaardig word om 'n beroep te doen op die teenparty om in die hof bewys te lewer waarom die petitioneris nie toegelaat kan word om 'n saak as 'n behoeftige persoon te drywe of te verdedig nie, na gelang van die geval, of kan hy gelas dat die aansoek om sodanige reël in die hof gedoen word.
- (e) Wanneer daarenteen geen voldoende rede gegee word nie, word die reël absoluut gemaak. Wanneer rede gegee is en aan die reël voldoen is, eindig die aanstelling van die advokaat en prokureur, soos vermeld.

Reël 83.

Indien die persoon, wat die reël of die teenparty dien, nie 'n adjunk-balju of 'n prokureur is nie, moet inligting aan die hof verstrek word opdat dit oortuig mag word dat petitioneris 'n persoon is, wat bevoeg is om diens te doen en om die aard en dringende noodsaaklikheid van die reël te verduidelik.

Rule 84.

No fee shall be taken by any advocate, or attorney or officer of the court, from any person admitted to take or defend proceedings as a pauper for anything done in the conduct of the cause; but if he succeeds, and the costs be awarded to be paid by his opponent, then the advocate and the attorney of the said party shall be entitled to such fees as the taxing master shall allow to them on taxation.

Rule 85.

No poor person nor any attorney conducting the proceedings for him shall discontinue, settle or compromise such proceedings without the leave of the court or the Judge. If by any settlement or compromise no adequate provision is made for the costs of the advocate and attorney of the poor person, the court or the Judge may direct that out of any money or the proceeds of any property recovered by the poor person such costs shall be paid to his advocate and attorney as the court or the Judge may deem meet.

Rule 86.

No poor person shall discharge any advocate or attorney acting for him without the leave of the court or the Judge upon motion made by him to that intent.

Rule 87.

No advocate or attorney acting for a poor person shall be at liberty to discontinue his assistance, unless he satisfies the court or the Judge that he has reasonable grounds for so discontinuing.

Rule 88.

Any person who has been admitted to take or defend proceedings as a pauper but who in the opinion of the court ceases to be a pauper within the meaning of these rules during the progress of the cause, or who misbehaves himself in the cause by any vexatious or improper conduct or proceeding or wilfully delaying the cause, shall on the same being proved by affidavit to the satisfaction of the court be deprived of all the privileges of such his admission.

Reël 84.

Geen advokaat of prokureur of amptenaar van die hof is geregtig tot 'n fooi van enige persoon wat as 'n behoefte persoon toegelaat is om 'n saak te voer of te verdedig met betrekking tot enigiets wat gedoen is in verband met die leiding van die saak nie; maar indien hy slaag en daar koste toegeken word wat deur sy teenstander betaal moet word, is die advokaat en die prokureur van gemelde party geregtig op sodanige fooie as die takseermeester by taksasie sal toelaat.

Reël 85.

Geen behoefte persoon of prokureur wat die geding vir hom lei, mag 'n skikking of 'n ooreenkoms van sodanige geding staak nie sonder verlof van die hof of van die Regter. As daar by 'n skikking of ooreenkoms geen voldoende voorsiening vir die koste van die advokaat of prokureur van die behoefte persoon gemaak word nie, kan die hof of Regter las gee dat sodanige koste uit die opbrengs van die een of ander eiendom, wat deur die behoefte persoon ingevorder is, aan sy advokaat of prokureur betaal word, na gelang die hof of Regter dit goedvind.

Reël 86.

Geen persoon mag 'n advokaat of prokureur, wat vir hom optree, afdank nie sonder verlof van die hof of die Regter wanneer 'n mosie ingedien is tot daardie doel.

Reël 87.

Dit staan geen advokaat of prokureur, wat vir 'n behoefte persoon optree, vry om sy hulp te onttrek nie, tensy hy die hof of die Regter oortuig dat hy redelike grond het om dit te doen.

Reël 88.

Iemand, wat toegelaat is om 'n saak as 'n behoefte persoon te voer of te verdedig maar wat volgens die mening van die hof binne die bedoeling van hierdie reëls gedurende die loop van die saak nie meer behoefte beskou kan word nie, of iemand wat hom gedurende die saak sleg gedra deur die een of ander ergerlike of onbehoorlike gedrag of handelwyse of die saak moedswillig vertraag, verloor as dit deur 'n beëdigde verklaring na genoeë van die hof bewys word, alle voorregte van sodanige toelating.

General Notices.

(No. 37 of 1932.)

It is hereby notified in terms of Section 30, sub-section (2) of the Townships Ordinance No. 11 of 1928 that it is the intention to alter the General Plan of Klein Windhoek, (S.G. No. A. 264/23 dated 30th November, 1929) by closing the street which traverses Block No. V, between 33rd street and Erf No. 195 in the township of Klein Windhoek, and substitute for it a new street, designated Erf No. 240.

Plans showing the proposed alteration are open to inspection at the office of the Municipal Council, Windhoek, and the office of the Surveyor General, Windhoek.

Any objection thereto must be lodged in writing with the Surveyor General, Windhoek, not later than the 22nd October, 1932.

A. C. PARRY,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Windhoek,
24th June, 1932.

Algemene Kennisgewings.

(No. 37 van 1932.)

Ooreenkomstig artikel 30, onderartikel (2) van die Dorpe-Ordonnansie No. 11 van 1928 word hierby bekend gemaak dat die voorneme bestaan om die Algemene Plan van Klein-Windhoek (S.G. No. A. 264/23, gedagteken 30 November 1929) te verander deur die sluiting van die straat, wat Block No. V. deurkruis tussen 33ste straat en Erf No. 195 in die dorp Klein-Windhoek, en die vervanging daarvan deur 'n nuwe straat, aangewys as Erf No. 240.

Planne, wat die voorgestelde verandering aantoon, lê ter insage in die Kantoor van die Munisipaliteit van Windhoek en in die Kantoor van die Landmeter-generaal te Windhoek.

Enige besware daarteen moet skriftelik by die Landmeter-generaal te Windhoek, nie later as 22 Oktober 1932 nie, ingedien word.

A. C. PARRY,
Waarnemende Voorsitter van die Dorperaad.

Kantoor van die Landmeter-Generaal,
Windhoek,
24 Junie 1932.

(No. 38 of 1932.)

The following particulars in regard to the registration of Companies are published for general information.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Companies.

Deeds Registry,
Windhoek,
2nd July, 1932.

(No. 38 van 1932.)

Die volgende besonderhede in verband met die registrasie van Maatskappye word vir algemene informasie gepubliseer.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Aktes,
Windhoek,
2 Julie 1932.

COMPANIES REGISTERED. — MAATSKAPPYE GEREGISTREER.

No.	Name of Company Naam van Maatskappy	Address Adres	Date of Registration Datum van Registrasie	Capital and Remarks Kapitaal en Aanmerkings
132	The Suedwest Persianer Verkaufs- gesellschaft (Proprietary) Limited	Kalkfeld	7 . 6 . 1932	£ 50 . 0 . 0
133	Gross Nabas (Proprietary) Limited	Kaiser Str., Windhoek	22 . 6 . 1932	£ 5,000 . 0 . 0

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)
9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.
10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.
3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.
4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.
5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika teen die prys van 1/- per eksemplaar.
8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word).
9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.
10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section {2}, of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekrachtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form. No. 7.—Formulier No. 7.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date when Account Confirmed Datum waarop Rekening bekrachtig is	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both Of 'n diwident uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
260	Carl Edward Wood	6/7/32	Dividend being paid	S. Wentzel	P. O. Box 93, Keetmanshoop

IN THE HIGH COURT
OF SOUTH WEST AFRICA.

Before His Honour Mr. Justice Bok.

Windhoek, this 1st day of July, 1932.

In the matter of the

EX PARTE APPLICATION OF LUDERITZ STORES LIMITED (AND REDUCED).

Upon hearing Mr. Bond of Counsel for the applicant and having read the petition with its verifying affidavit,

IT IS ORDERED,

That a Rule Nisi be, and it is hereby, issued calling upon all interested persons to show cause, if any, in this Court on the 2nd August, 1932, why the capital of the said Company shall not henceforth be £6,500, divided into six thousand five hundred shares of one pound each, instead of the original capital of £11,000 divided into shares of one pound each, by cancelling paid up capital unrepresented by available assets to an amount of £4,500, why the following Minute shall not be approved "The Capital of Luderitz Stores Limited (and reduced) henceforth is Six Thousand Five Hundred Pounds (£6,500) divided into Six Thousand Five Hundred shares of £1 each, instead of the original capital of Eleven Thousand Pounds divided into shares of £1 each." "At the time of the registration of this Minute the sum of £1 has been paid up on each of the said shares," and why the Company shall not be at liberty to forthwith discontinue the addition to its name of the words "and reduced".

That the Company be, and it is hereby, ordered to give notice forthwith to each one of its creditors by posting of a circular letter stating the amount of the debt which the Company admits to be due and to forward to each creditor a copy of this Order.

That the Rule be published once in the *Official Gazette* of South West Africa and once in the Windhoek Advertiser.

BY ORDER OF THE COURT.

R. STEYN,
Acting Registrar.

NOTICE.

OTJIWARONGO TRADING COMPANY LTD. (in vol. Liq.).

Creditors are hereby notified that a final meeting to prove claims against the above Company will take place on Wednesday the 3rd of August, 1932, at 10 a.m. at the Offices of H. Hill, Windhoek, and that shortly after this Meeting the First and Final Liquidation and Distribution account will be framed.

J. H. HILL,
Liquidator.

Windhoek,
15th July, 1932.

T E N D E R S.

INSOLVENT ESTATE OF SOLOMON PHILLIPS, trading as PHILLIPS & CO., General Merchants of Keetmanshoop (No. 367).

Tenders are hereby invited for the purchase of the balance of the Merchandise in the above Estate, consisting of Softs, Haberdashery, Boots and Shoes, Groceries and Hardware, valued at approximately £217.

Tenders in duplicate, sealed, marked "Tender Stock Ins. Est. Phillips & Co." to reach the Magistrate, Keetmanshoop, by 12 noon on Tuesday, the 26th July, 1932.

Further particulars and inspection of the stock can be had on application to the Trustee.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Dated at Keetmanshoop, this 4th day of July, 1932.

C. KEY,
Trustee.

P.O. Box 38,
Keetmanshoop.

NOTICE

14 days after publication hereof application will be made to the Magistrate at Keetmanshoop to transfer the General Dealer's Licence held by SOLOMON PHILLIPS, trading as "PHILLIPS & CO.", now Insolvent, and held by his Trustee on Erf No. 187, Keetmanshoop, to ELIA SILBER, a General Dealer of Keetmanshoop.

C. KEY,
Trustee Ins. Est. Phillips.
ELIA SILBER.

In the matter of

MARIENTAL MOTOR SUPPLIES (PTY) LIMITED
(in liquidation).

NOTICE is hereby given that in accordance with Section 134, sub-section 1 of the Company's Act we intend applying to the Master of the High Court, Windhoek, 14 days from date hereof, for a further extension of time of 6 months, within which to file the final Liquidation Account, the reason being that the assets are of such nature as to render quick realisation thereof impossible.

Mariental,
1st July, 1932.

G. KAYSER,
J. MORGAN,
Joint Liquidators.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *ses-en-neëntig*, Onderartikkel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

Form No. 6. — Formulier No. 6.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Date from which Account will lie open Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
361	Insolvent Estate of Johann Felden, a blacksmith of Windhoek	First and Final Liquidation and Distribution Account	Windhoek	-	16/7/32

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *vier-en-neëntig* van die Insolvensie-Wet, 1916, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

Form. No. 5.—Formulier No. 5.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name & Description of Estate	Naam van Kurator of Boedelberedderaar Name of Trustee or Assignee	Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderaars Date of Trustee or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word Date when Account Due	Tydperk van Verlenging benodig. Period of Extension required.	To whom Application will be made.
308	Insolvent Estate of Paul Richard Maiwald, a hotel-keeper of Windhoek	A. Neuhaus	31/3/1931	30/6/1932	3 months	Master, Windhoek

NOTICE OF WITHDRAWAL OF SURRENDER.

Notice is hereby given that the Notice of Surrender of the Estate of LUDWIG SCHROEDER, a General Dealer of Swakopmund, published in the *Official Gazette* of the 1st day of June, 1932, and in the Windhoek Advertiser of the 28th day of May, 1932, is hereby withdrawn.

Dated at Windhoek, this 28th day of June, 1932.

H. BORCHERS,
Attorney for Applicant,
Post Street,
Windhoek.

It having been made to appear to me that the Notice of Intention to Surrender in the above matter was published in good faith and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof I hereby consent to such withdrawal in terms of Section 7 (2) of Ordinance No. 7 of 1928.

R. STEYN,
Acting Master of the High Court of South West Africa.
Windhoek, this 28th day of June, 1932.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that LUDWIG SCHROEDER, carrying on business as General Dealer at Swakopmund, has made an assignment of his property in favour of ARTHUR KRATZENSTEIN of Swakopmund in trust for the creditors of the said LUDWIG SCHROEDER, if they accept same, and that the Schedules of the said LUDWIG SCHROEDER will lie for inspection, and the Deed of Assignment for inspection and signature by all creditors entitled to sign, at the office of the Master of the High Court at Windhoek and at the office of the Magistrate at Swakopmund for a period of fourteen days from the 15th day of July, 1932.

It is further notified that if the said Assignment shall be declined, application will be made to the High Court of South West Africa on Monday, the 8th day of August, 1932, at 9 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of the said LUDWIG SCHROEDER as insolvent.

J. ORMAN,
Attorney for Assignor.
Windhoek,
this 9th day of July, 1932.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.

In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

Form No. 4.—Formulier No. 4.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestered Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Object of Meeting Doel van Byeenkoms
			Day/Dag	Date Datum	Hour Uur		
287	Insolvent Estate of Victor Przischkowsky, a chemist of Windhoek	Sequestered	Saturday	6/8/32	10 a. m.	Windhoek	To ratify an Agreement between the Trustee and Heinrich Boettcher, whereby creditors will receive 20/- in the £.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *sixty-four*, Sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestered or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claim against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, onderartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1929, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form. No. 3. — Formulier No. 3.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestered Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum- en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
364	Gottfried Pfeiffer, a farmer of Windhoek Distr.	Sequestered	John Hugo Hill	P. O. Box 7, Windhoek	Saturday	30/7/32	10 a.m.	Mast. Office Windhoek	30 days
368	Insolvent Estate of J. Kanichowsky, a general dealer of Usakos	Sequestered	do.	do.	Saturday	30/7/32	10 a.m.	do.	30 days

RAUPERT & CO. (PTY.) LTD.
(in voluntary liquidation).

NOTICE.

Pursuant to Section 166 of the Companies Ordinance of 1928 notice is hereby given that a meeting of creditors of the above company will be held at the office of the undersigned at Windhoek, Meinert's Buildings (first floor) on Friday the 5th of August, 1932, at 10 a.m.

ERICH WORMS,
Liquidator.

It is hereby notified that by resolution passed at an extraordinary General Meeting it has been resolved that the Company be placed into voluntary liquidation in compliance with Section 160 (c) of the Companies Ordinance of 1928, and that Mr. Erich Worms of Windhoek has been appointed Liquidator of the Company.

RAUPERT & CO. (PTY.) LTD.
Windhoek, 7th July, 1932.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Ordinance, 1928.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
as Master of the High Court.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (1) die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Aangesien die Boedels, in die hierondervolgende Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

Form. No. 2.—Formulier No. 2. SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Bevel gegee is		Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms
		Date of Order Datum van Bevel	Division of Court Afdeling van Hof	Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur	
388	Lydia Stegmann, cafe-proprietress of Windhoek	27/5/32	High Court of S.W. Africa	Saturday	30/7/32	10 a.m.	Windhoek
390	Friedrich Lorenzen, motor mechanic of Keetmanshoop	6/6/32	do.	Friday	29/7/32	do.	Keetmanshoop
391	John Watkin Wilson, general dealer of Usakos, distr. Karibib	4/7/32	do.	Tuesday	2/8/32	do.	Karibib
392	Max Pupkewitz, general dealer of Windhoek and Swakopmund	4/7/32	do.	Saturday	30/7/32	do.	Windhoek

NOTICE.

Application having been made by the COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF OKAHANDJA for the issue and registration of Certificate of Registered Title in respect of:—

- (1) Certain Erf No. 82 (formerly Parzelle 16, Sheet 3 of the General Plan), situate in the Municipality of Okahandja in the district of Okahandja, measuring 61 Ares, 39 Square Metres and 41 Square Decimetres;
- (2) Certain Erf No. 83 (formerly Parzelle 39/15, Sheet 3 of the General Plan), situate in the Municipality of Okahandja in the district of Okahandja, measuring 73 Ares, 14 Square Metres and 12 Square Decimetres;
- (3) Certain Erf No. 203, situate in the Municipality of Okahandja in the district of Okahandja, measuring 4 Hectares, 10 Ares, 84 Square Metres and 84 Square Decimetres;

held by the said Council under and by virtue of a Deed of Sale between the late German Government and the said Council dated the 21st day of May, 1912, and the 24th of June, 1912, and confirmed on the 19th of August, 1912.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such certificate will be issued.

Dated at Windhoek this 8th day of July, 1932.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Deeds.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that GEORGE SEBASTIAN WOLFAARDT, a Farmer of Kauchas, P.O. Kub, has made an assignment of his property in favour of WILLEM GEORG PEIRUS KIRSTEN, an Attorney of Mariental, in trust for the Creditors of the said GEORGE SEBASTIAN WOLFAARDT, if they accept same, and that the Schedules of the said GEORGE SEBASTIAN WOLFAARDT will lie for inspection and the Deed of Assignment for inspection and signature by all creditors entitled to sign at the Office of the Master of the High Court, Windhoek, and at the Office of the Magistrate at Mariental for a period of Fourteen days from the 16th day of July, 1932, to the 30th day of July, 1932.

It is further notified that if the said Assignment shall be declined, application will be made to the High Court of South West Africa, on the 12th day of August, 1932, at 9 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of the said GEORGE SEBASTIAN WOLFAARDT as insolvent.

W. G. KIRSTEN,
for Debtor George Sebastian Wolfaardt.

Mariental,
6th July, 1932.

NOTICE.

A. BARRY (PTY) LTD. (in voluntary Liquidation).

Creditors are hereby notified that a final meeting to prove claims against the above Company will take place on Wednesday the 3rd of August, 1932, at 10 a.m. at the Offices of H. Hill, Windhoek, and that shortly after this Meeting the First and Final Liquidation and Distribution account will be framed.

J. H. HILL,
Windhoek,
15th July, 1932.

Liquidator.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGEDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE — BYLAE.

Registered Number of Estate Oeregistr. Nummer van Boedel	Naam van Oorledene Familiennaam Name of the Deceased Surname	Voornaam Christian Name	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting Convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
1343	Thiesse	Heinrich Friedrich Karl	Bottle Store Manager	18/6/1932, Omaruru	29/7/32, 10 a. m.	Omaruru	Executor

CUSTOMS NOTICE.

QUARTERLY RETURN OF GOODS IN KING'S WAREHOUSES.

It is hereby notified for general information that the Quarterly Returns for goods in King's Warehouses at the undernoted ports, for the Quarter ended 30th June, 1932, have been prepared and may be inspected at the offices of the Collectors of Customs at the respective ports:—

Walvis Bay.
Luderitz.

W. VAUGHAN,
Collector of Customs.

Walvis Bay,
4th July, 1932.

DOEANE KENNISGEWING.

KWARTAALSE OPGAWE VAN GOEDERE IN RYKS PAKHUISE.

Dit word hiermee vir algemene informasie bekend gestel dat die Kwartaalse Opgawe van goedere in Ryks Pakhuise by die ondergenoemde hawes vir die Kwartaal geëindig 30 Junie 1932 opgestel is en mag opgeslaan word by die kantore van die Ontvangers van Doeane by die respektiewe hawes:—

Walvisbaai.
Luderitz.

W. VAUGHAN,
Ontvanger van Doeane.

Walvisbaai,
4 Julie 1932.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa in Windhoek on Monday the 8th day of August, 1932, at 9 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of HENDRIK JOHANNES DE JAGER, a farmer of the farm Okarusewa No. 114, situate in the District of Okahandja, as insolvent, and that his Schedules will lie for inspection at the office of the Master of the High Court at Windhoek, and at the office of the Resident Magistrate at Okahandja for a period of 14 days from the 18th day of July, 1932, to the 1st day of August, 1932.

Windhoek, this 5th day of July, 1932.

J. D. LARDNER BURKE,
Attorney for H. J. De Jager,
Liwinowski's Buildings,
Windhoek.

NOTICE.

As no application was made by any interested party, in terms of Section 72 of the amended Mining Ordinance of the 8th August, 1905, in respect of the Base Mineral Mining Area "GOABEB TINS No. 1", registered in the name of J. W. Wilson, and situated on the farm Davib East, district Karibib, ALL RIGHTS TO THIS AREA ARE HEREBY FORFEITED in accordance with the provisions of Section 73 of the said Ordinance as from this date.

Windhoek,
5th July, 1932.

H. P. SMIT,
Mining Authority

NACHTRAG.

zur Tagesordnung der am 20. Juli 1932, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal der DEUTSCHEN KOLONIALGESELLSCHAFT zu BERLIN, am Karlsbad 10, IV, stattfindenden

dreihundzwanzigsten ordentlichen Hauptversammlung der SUEDE WEST AFRIKANISCHEN SCHAEFEREIGESSELLSCHAFT LTD.:

Punkt 2a der Tagesordnung:

Beschlußfassung über die Aenderung des Par. V. der Satzungen hinsichtlich der Herabsetzung des Geschäftskapitals, und über die Behandlung der Anteile unauffindbarer Gesellschafter.

OEFFENTLICHE VERSTEIGERUNG.

In der Konkursache ERNST BOTTENBERG, Swakopmund, werden am 13. August 1932, vormittags 11 Uhr vor dem Postgebäude Swakopmund, die nachstehenden Werte versteigert:

- (1) Erven 294, 295 und 296, Swakopmund, bebaut mit einem Hotel, Saal usw., bekannt als der „Rheinisch-Westfälische Hof“, Swakopmund, mit voller Ausschank-Lizenz.
- (2) Alles dazugehörige Inventar, bestehend aus Möbel, Wäsche, Geschirr usw.
- (3) Außenstände des Konkurschuldners.

Swakopmund, den 8. Juli 1932.

A. KRATZENSTEIN,
Konkursverwalter.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 6b
Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68,
Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingediën word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Period Date Tydperk Datum	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
769	Edward Meets	Second and Final	15/7/32	—	Otjiwarongo	Edw. Ecker, Agent for Executrix Testamentary, Box 11, Otjiwarongo
941	Sophia Catharina Meyer, born Janse van Rensburg	First and Final Liquid. & Distrib.	15/7/32	Windhoek	Otjiwarongo	G. F. Meyer, Outjo
1050	David Jacobus de la Rey de Wet Botha and surviving spouse Susanna Maria Botha	First and Final	15/7/32	—	Outjo	Edw. Ecker, Agent for Executor Dative, Box 11, Otjiwarongo
1218	John Anthony Boucher	First and Final Liquid. & Distrib. Account	19/7/32 21 days	Windhoek	Groot- fontein	P. H. Mouton, Box 13, Grootfontein

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that HERMANUS CHRISTOFFEL SMITH, a Farmer of "FRICOURT", P.O. Stamprietfontein, has made an assignment of his property in favour of WILLEM GEORG PETRUS KIRSTEN, an Attorney of Mariental, in trust for the creditors of the said HERMANUS CHRISTOFFEL SMITH, if they accept same, and that the schedules of the said HERMANUS CHRISTOFFEL SMITH will lie for inspection and the Deed of Assignment for inspection and signature by all creditors entitled to sign at the Office of the Master of the High Court, Windhoek, and at the office of the Magistrate at Mariental for a period of Fourteen (14) days from the 16th day of July, 1932, to the 30th day of July, 1932.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the High Court of South West Africa, on Friday, the 12th day of August, 1932, at 9 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of the said HERMANUS CHRISTOFFEL SMITH as insolvent.

Mariental, 12th July, 1932. H. C. SMITH, Debtor.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that FRANS HENDRIK SMITH, a Farmer of "FRICOURT", P.O. Stamprietfontein, has made an assignment of his property in favour of WILLEM GEORG PETRUS KIRSTEN, an Attorney of Mariental, in trust for the creditors of the said FRANS HENDRIK SMITH, if they accept same, and that the schedules of the said FRANS HENDRIK SMITH will lie for inspection and the Deed of Assignment for inspection and signature by all creditors entitled to sign at the Office of the Master of the High Court, Windhoek, and at the office of the Magistrate at Mariental for a period of Fourteen (14) days from the 16th day of July, 1932, to the 30th day of July, 1932.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the High Court of South West Africa, on Friday, the 12th day of August, 1932, at 9 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of the said FRANS HENDRIK SMITH as insolvent.

Mariental, 12th July, 1932. F. H. SMITH, Debtor.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JOHANNES ABRAHAM SMITH, a Farmer of "Klein Nabas Ost", P.O. Stamprietfontein, has made an assignment of his property in favour of WILLEM GEORG PETRUS KIRSTEN, an Attorney of Mariental, in trust for the Creditors of the said JOHANNES ABRAHAM SMITH, if they accept same, and that the Schedules of the said JOHANNES ABRAHAM SMITH will lie for inspection and the Deed of Assignment for inspection and signature by all creditors entitled to sign at the Office of the Master of the High Court, Windhoek, and at the office of the Magistrate at Mariental for a period of Fourteen (14) days from the 16th day of July, 1932, to the 30th day of July, 1932.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the High Court of South West Africa, on Friday, the 12th day of August, 1932, at 9 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of the said JOHANNES ABRAHAM SMITH as insolvent.

Mariental, 12th July, 1932. J. A. SMITH, Debtor.

NOTICE.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 195/1928 dated 29th May, 1928, passed by RICHARD HERMANN WISWE in favour of AUGUST MENZEL in respect of

Certain Erf No. 44, situate in the Township of Luderitz, in the Municipality and District of Luderitz, measuring Two (2) ares, Sixty-four (64) square metres.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek on the 4th day of July, 1932.

C. R. C. FISHER, Applicant's Attorney.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
1263	Ernst Wilhelm Buchert, surviving spouse Emma Luise Buchert	30 days	Emma Luise Buchert, Swakopmund
1294	Johanna Caroline Fish, a widow of the farm Kanas, dist. Bethanie	30 days	M. E. Oliff, Box 38, Keetmanshoop
1313	Gert Johannes Pienaar, en nagelate eggenote Margaretha Johanna Pienaar, geb. Snyman	30 daë	Mevr. M. J. Pienaar, Okakuya, Okahandja
1323	Marie Antonie Heintze, born Mieg	30 days	C. R. C. Fisher, Executor Dative, Box 37, Kaiser St., Windhoek
1326	Emil Kreplin	30 days	Margarete Kreplin, Box 15, Omaruru
1338	Ernst Rapsch	30 days	F. H. Waldron, Attorney, Box 28, Omaruru
1292	Smit, Hendrik Jacobus	30 daë	van der Westhuizen, Johannes Andries, Salami, Gibeon
1319	Theobald Briesemeister	30 days	John Hugo Hill, Box 7, Windhoek
1340	Franz Meyer	30 days	Olga Martha Meyer, c/o H. Hill, Box 7, Windhoek

NOTICE OF WITHDRAWAL OF SURRENDER.

Notice is hereby given that the Notice of Surrender of the Estate of HEINRICH POST, a General Dealer of Outjo, published in the *Official Gazette* of the 1st April, 1932, and the "Windhoek Advertiser" of the 23rd March, 1932, is hereby withdrawn.

Dated at Windhoek on this the 28th day of June, 1932.

J. ORMAN,
Applicant's Attorney,
P.O. Box 26,
Windhoek.

It having been made to appear to me that the Notice of Intention to Surrender in the above matter was published in good faith and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof I hereby consent to such withdrawal in terms of Section 7 (2) of Ordinance No. 7 of 1928.

R. STEYN,
Acting Master of the High Court of South West Africa.

Windhoek,
28th June, 1932.

NOTICE.

It is hereby notified that by resolution passed by an Extraordinary General Meeting held on the 1st July, 1932, it has been resolved that the Company be placed into voluntary Liquidation, in compliance with paragraph 160 (b) of the Companies Ordinance, 1928, and that Mr. HANS PAULSMEIER of Windhoek has been appointed sole Liquidator.

WINDHOEKER DAMPFBAECKEREI (PTY) LTD.
Hans Paulsmeier,
Director and Secretary.

NOTICE.

As no application was made by any interested party, in terms of Section 72 of the amended Mining Ordinance of the 8th August, 1905, in respect of the Base Mineral Mining Areas "OTJOMBAUE 1 and 2", registered in the name of Joseph Keller, and situated near Nobgams, district Omaruru, ALL RIGHTS TO THESE AREAS ARE HEREBY FORFEITED in accordance with the provisions of Section 73 of the said Ordinance as from this date.

Windhoek,
5th July, 1932.

H. P. SMIT,
Mining Authority.

NOTICE.

As no application was made by any interested party, in terms of Section 72 of the amended Mining Ordinance of the 8th August, 1905, in respect of the Base Mineral Mining Areas "THELMA I-IV", registered in the name of the Ranga Tin Syndicate, Ltd., London, and situated on the farms Kohero West, etc., district Omaruru, ALL RIGHTS TO THESE AREAS ARE HEREBY FORFEITED in accordance with the provisions of Section 73 of the said Ordinance as from this date.

Windhoek,
5th July, 1932.

H. P. SMIT,
Mining Authority.

NOTICE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Windhoek for the transfer of the Baker's Licence held by J. Silla and A. Simon carrying on business under the name of Windhoeker Dampfbaeckerei (Pty.) Ltd., Erf No. 298, Windhoek, to HANS PAULSMEIER, Windhoek.

HANS PAULSMEIER.

SALE IN EXECUTION.

In the Magistrate's Court for the District of Keetmanshoop,
held at Keetmanshoop.

THE ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA,
and Plaintiff,
FRIEDRICH WILHELM SCHMIDT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrates Court for the district of Keetmanshoop, held at Keetmanshoop, dated the 12th day of May, 1932, and warrant of execution dated the 12th day of May, 1932. A sale in execution will be held in front of the Magistrate's Office at Keetmanshoop, on the 23rd day of July, 1932, at 11 a.m. sharp, when the following Immovable property of the defendant will be sold to the highest bidder without reserve, viz.:—

ERF NO. 396, situated in the township of Keetmanshoop, with Buildings and erections thereon, consisting of dwelling of three rooms, constructed of stone and brick under Iron roof, and wood and Iron outbuildings.

Messenger's Office,
Keetmanshoop,
28th June, 1932.

M. LEVIN,
Messenger of Court.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 131 of 1926 dated the 21st May, 1926, for £100.0.0 passed by FRANZ HEIDRICH in favour of PAUL STRAUBE hypothecating Portion "A" of Erf No. 90, situate in Klein Windhoek, in the Municipality of Windhoek.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Windhoek, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek, this 22nd day of June, 1932.

B. ZWARENSTEIN,
Applicant's Attorney,
Corner Kaiser and Buelow Streets,
Windhoek.